

ACUERDO DE COOPERACIÓN
SOBRE UN SISTEMA MUNDIAL CIVIL DE NAVEGACIÓN
POR SATÉLITE (GNSS)
ENTRE LA COMUNIDAD EUROPEA
Y SUS ESTADOS MIEMBROS,
Y EL REINO DE MARRUECOS

DOHODA
MEZI EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM
A JEHO ČLENSKÝMI STÁTY NA JEDNÉ STRANĚ
A MAROCKÝM KRÁLOVSTVÍM NA STRANĚ DRUHÉ
O SPOLUPRÁCI NA CIVILNÍM GLOBÁLNÍM
DRUŽICOVÉM NAVIGAČNÍM SYSTÉMU (GNSS)

SAMARBEJDSAFTALE
OM ET CIVILT GLOBALT SATELLITNAVIGATIONSSYSTEM (GNSS)
MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB
OG DETS MEDLEMSSTATER
OG KONGERIGET MAROKKO

KOOPERATIONSABKOMMEN
ÜBER EIN GLOBALES ZIVILES SATELLITENNAVIGATIONSSYSTEM (GNSS)
ZWISCHEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFT
UND IHREN MITGLIEDSTAATEN
SOWIE DEM KÖNIGREICH MAROKKO

KOOSTÖÖLEPING
TSIVILOTSTARBELISE ÜLEMAAILMSE
SATELLITNAVIGATSIOONISÜSTEEMI (GNSS) KOHTA
EUROOPA ÜHENDUSE JA
SELLE LIIKMESRIIKIDE NING
MAROKO KUNINGRIIGI VAHEL

ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΓΙΑ ΕΝΑ ΠΑΓΚΟΣΜΙΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΟΡΥΦΟΡΙΚΗΣ ΠΛΟΗΓΗΣΗΣ (GNSS)
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΧΡΗΣΗΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ
ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ
ΚΑΙ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΟΥ ΜΑΡΟΚΟΥ

COOPERATION AGREEMENT
ON A CIVIL GLOBAL NAVIGATION
SATELLITE SYSTEM (GNSS)
BETWEEN THE EUROPEAN COMMUNITY
AND ITS MEMBER STATES
AND THE KINGDOM OF MOROCCO

ACCORD DE COOPÉRATION
CONCERNANT UN SYSTÈME MONDIAL DE NAVIGATION
PAR SATELLITE (GNSS) À USAGE CIVIL
ENTRE LA COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE
AINSI QUE SES ÉTATS MEMBRES,
ET LE ROYAUME DU MAROC

ACCORDO DI COOPERAZIONE
RELATIVO A UN SISTEMA GLOBALE DI NAVIGAZIONE
SATELLITARE (GNSS) AD USO CIVILE
TRA LA COMUNITA' EUROPEA E I SUOI STATI MEMBRI,
E IL REGNO DEL MAROCCO

EIROPAS KOPIENAS
UN TĀS DALĪBVALSTU UN MAROKAS KARALISTES
SADARBĪBAS NOLĪGUMS
PAR CIVILO GLOBĀLĀS NAVIGĀCIJAS
PAVADOŅU SISTĒMU (GNSS)

EUROPOS BENDRIJOS BEI
JOS VALSTYBIŲ NARIŲ
IR MAROKO KARALYSTĖS
BENDRADARBIAVIMO SUSITARIMAS
DĖL CIVILINĖS PASAULINĖS PALYDOVINĖS
NAVIGACIJOS SISTEMOS (GNSS)

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS
AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉG
ÉS ANNAK TAGÁLLAMAI,
VALAMINT A MAROKKÓI KIRÁLYSÁG KÖZÖTT
A POLGÁRI GLOBÁLIS NAVIGÁCIÓS MŰHOLDRENDSZERRŐL (GNSS)

FTEHIM TA' KOOPERAZZJONI
DWAR SISTEMA ĊIVILI TA' NAVIGAZZJONI GLOBALI
BIS-SATELLITA (GNSS)
BEJN IL-KOMUNITÀ EWROPEA
U L-ISTATI MEMBRI TAGHHA
U R-RENJU TAL-MAROKK

SAMENWERKINGSOVEREENKOMST
TUSSEN DE EUROPESE GEMEENSCHAP
EN HAAR LIDSTATEN, ENERZIJD,
EN HET KONINKRIJK MAROKKO, ANDERZIJD,
BETREFFENDE EEN CIVIEL MONDIAAL SATELLIETNAVIGATIESYSTEEM
(CIVIL GLOBAL NAVIGATION SATELLITE SYSTEM) (GNSS)

UMOWA O WSPÓŁPRACY
W ZAKRESIE GLOBALNEGO SYSTEMU NAWIGACJI
SATELITARNEJ (GNSS) DO CELÓW CYWILNYCH
POMIĘDZY WSPÓLNOTĄ EUROPEJSKĄ
I JEJ PAŃSTWAMI CZŁONKOWSKIMI
A KRÓLESTWEM MAROKAŃSKIM

ACORDO DE COOPERAÇÃO
RELATIVO A UM SISTEMA MUNDIAL DE NAVEGAÇÃO POR SATÉLITE (GNSS)
PARA UTILIZAÇÃO CIVIL ENTRE A COMUNIDADE EUROPEIA
E OS SEUS ESTADOS-MEMBROS, POR UM LADO,
E O REINO DE MARROCOS, POR OUTRO

DOHODA O SPOLUPRÁCI,
KTORÁ SA TÝKA CIVILNÉHO GLOBÁLNEHO SATELITNÉHO
NAVIGAČNÉHO SYSTÉMU (GNSS),
MEDZI EURÓPSKYM SPOLOČENSTVOM
A JEHO ČLENSKÝMI ŠTÁTMI
A MAROCKÝM KRÁĽOVSTVOM

SPORAZUM O SODELOVANJU
MED EVROPSKO SKUPNOSTJO
IN NJENIMI DRŽAVAMI ČLANICAMI
TER KRALJEVINO MAROKO
V ZVEZI S CIVILNIM
GLOBALNIM SATELITSKIM NAVIGACIJSKIM SISTEMOM (GNSS)

SIVIILIKÄYTTÖÖN TARKOITETTUA MAAILMANLAAJUISTA
SATELLIITTINAVIGOINTIJÄRJESTELMÄÄ (GNSS)
KOSKEVA EUROOPAN YHTEISÖN
JA SEN JÄSENVALTIOIDEN
SEKÄ MAROKON KUNINGASKUNNAN VÄLINEN
YHTEISTYÖSOPIMUS

SAMARBETSAVTAL
OM ETT CIVILT GLOBALT SYSTEM FÖR SATELLITNAVIGERING
(GLOBAL NAVIGATION SATELLITE SYSTEM – GNSS)
MELLAN EUROPEISKA GEMENSKAPEN
OCH DESS MEDLEMSSTATER, Å ENA SIDAN,
OCH KONUNGARIKET MAROCKO, Å ANDRA SIDAN

اتفاقية التعاون
بشأن نظام عالمي للملاحة
عبر الأقمار الاصطناعية (GNSS) للاستعمال المدني
بين المجموعة الأوروبية والدول الأعضاء
و المملكة المغربية